31974D0393

30.7.1974. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 208/23

ODLUKA VIJEĆA

od 22. srpnja 1974.

o utvrđivanju postupka savjetovanja za sporazume o suradnji između država članica i trećih zemalja

(74/393/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 113. i 235.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta [1],

budući da treba osigurati da su sporazumi o „suradnji" između država članica i trećih zemalja i bilo koje obveze i mjere planirane u okviru ovakvih sporazuma u skladu sa zajedničkim politikama te posebno sa zajedničkom trgovinskom politikom;

budući da je poželjno olakšavati razmjenu podataka i uvida u polju suradnje s ciljem identificiranja problema od zajedničkog interesa i, u svjetlu istih, prema potrebi poticati koordinaciju aktivnosti država članica s obzirom na predmetne treće zemlje;

budući da pregovori i provedba ovakvih sporazuma stoga trebaju podlijegati postupku prethodnih konzultacija,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Države članice izvješćuje Komisiju i druge države članice:

— o sporazumima vezanim uz gospodarsku i industrijsku suradnju - dalje u tekstu: „sporazumi o suradnji" - koje one predlažu za pregovaranje ili obnavljanje s trećim zemljama,

— o obvezama i mjerama predloženim od strane nadležnih tijela država članica smatranih dijelom sporazuma o suradnji i koje mogu utjecati na trgovinu; ova razmjena podataka provodi se prema potrebi prije ispitivanja ovih obveza i mjera unutar državnih ili zajedničkih odbora utvrđenih ovim sporazumima.

2. Države članice prosljeđuju Komisiji i drugim državama članicama tekstove sporazuma o suradnji parafirane s trećim zemljama. One obavješćuju Komisiju i druge države članice ako njihove vlasti na temelju sporazuma o suradnji preuzimaju ili usvajaju bilo koje od tih obveza ili mjera na koje se odnosi stavak 1.

Članak 2.

1. Ako to zatraži država članica ili predloži Komisija u roku od osam radnih dana od primanja podataka na koje se odnosi članak 1. stavak 1., ti podaci podliježu prethodnoj konzultaciji s ostalim državama članicama i s Komisijom u roku od tri tjedna od primitka istoga.

[1] SL C 23, 8.3.1974., str. 9.

U hitnim slučajevima, konzultacije se obavljaju bez odgode.

2. Ako to zatraži država članica ili predloži Komisija, konzultacije o sporazumima, obvezama i mjerama propisanim u članku 1. mogu se pokrenuti bilo kada, osim u slučaju u vezi s kojim su se konzultacije već održale i nema novih dostupnih činjenica.

Članak 3.

Glavna svrha konzultacija propisanih u članku 2. jest:

(a) osigurati da su sporazumi, obveze i mjere propisane u članku 1. u skladu sa zajedničkim politikama te posebno sa zajedničkom trgovinskom politikom;

(b) omogućiti razmjenu podataka i uvida s ciljem utvrđivanja problema od zajedničkog interesa i, u svjetlu istih, prema potrebi potaknuti koordinaciju aktivnosti država članica u odnosu na predmetne treće zemlje;

(c) ispitati preporučljivost jednostranih mjera koje bi mogla poduzeti Zajednica u područjima obuhvaćenim člankom 113. Ugovora, s ciljem promicanja suradničkih projekata.

Članak 4.

1. Konzultacije propisane u članku 2. održavaju se u okviru nadzornog odbora sastavljenog od predstavnika svake pojedine države članice i predstavnika Komisije. Njime predsjeda predstavnik Komisije, a potrebne tajničke usluge osigurava Glavno tajništvo Vijeća.

Međutim, kada se ove konzultacije odnose na dogovore, obveze i mjere u području kreditnog osiguranja, kreditnih jamstava i financijskih kredita, iste se održavaju u okviru Skupine za koordinaciju politike u području osiguranja kredita, kreditnih jamstava i financijskih kredita, utemeljene Odlukom Vijeća od 27. rujna 1960. ([1]).

Razmjena podataka i koordinacija aktivnosti gore navedenih Odbora i Skupine prikladno se dogovara kako bi pružila cjelokupnu sliku sadržaja i načina funkcioniranja sporazuma o suradnji.

2. Države članice i Komisija poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale pravilno funkcioniranje postupka suradnje te posebno kako bi zaštitile povjerljivost prirode podataka koje zaprime u ovoj suradnji.

Članak 5.

Članci 1., 2. i 3. primjenjuju se ne dovodeći u pitanje bilo koja posebna pravila Zajednice ili postupke koji su već na snazi.

Članak 6.

Države članice na odgovarajući način osiguravaju da se sporazumi o suradnji, koje one predlože sklopiti ili obnoviti s trećim zemljama, ni na koji način ne koriste niti ne tumače tako da štetno utječu na obveze koje su im dodijeljene na temelju Ugovora o osnivanju Europskih zajednica.

Članak 7.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 1974.

Za Vijeće
Predsjednik
J. SAUVAGNAGUES

([1]) SL br. 66, 27.10.1960., str. 1339/60.